



GARANTIEKARTE

CARTE DE GARANTIE · CARTOLINA DI GARANZIA

CH

ASCHESAUGER AF 2017

Aspirateur à cendres · Aspiracenere

Ihre Informationen / Vos coordonnées / I suoi dati:

Name / Nom / Nome: _____

Adresse / Adresse / Indirizzo: _____

 _____ E-Mail: _____

Datum des Kaufs / Date d'achat / Data di acquisto*: _____

*Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren. / Nous vous conseillons de conserver le reçu avec cette carte de garantie. / Si consiglia di conservare lo scontrino con questa cartolina di garanzia

Ort des Kaufs / Lieu de l'achat / Luogo di acquisto: _____

Beschreibung der Störung / Description du dysfonctionnement
/ Descrizione del guasto:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantie-
karte zusammen mit dem defekten

Produkt an: /

Envoyez la carte de garantie remplie
avec le produit défectueux à: / Inviare la
cartolina di garanzia compilata insieme al
prodotto guasto a:

HUP Service
Sertronics AG
Lindächerstrasse 1
5413 Birmenstorf
SWITZERLAND
info@hup-service.ch

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE ASSISTENZA POST-VENDITA

96678



CH +41-435-004-117



info@hup-service.ch

Modell / Type / Modello:
AF 2017

10/2018

Hotline:

Zum regulären Festnetztarif Ihres
Telefonanbieters.

Au tarif normal de réseau fixe de votre
opérateur téléphonique.

A pagamento secondo tariffa rete fissa
della propria compagnia telefonica.

Erreichbarkeit/Disponibilità/Reperibilità:

Mo.–Fr.: 08.00–20.00 Uhr

Lun. à ven. 08h00–20h00

Lun.–Ven. dalle ore 08.00 alle ore 20.00

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Kaufdatum
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	Festnetzgebühren ohne Zusatzkosten

TIPP: Bevor Sie Ihr Gerät einsenden wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse.** (z.B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien** oder **unsachgemäße Benutzung**
- **bei Beschädigung** oder **Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z.B. Akkukapazität)**

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie d'ALDI SUISSE** vous offre un grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales :

Période de garantie : 3 ans à compter de la date d'achat

Coûts : Réparation gratuite, échange ou remboursement en espèces
pas de frais de transport

Hotline : Prix d'un appel local depuis un poste fixe, hors coût opérateur

CONSEIL : Avant de renvoyer l'appareil, veuillez vous adresser à notre hotline par téléphone, e-mail ou fax. Ainsi, nous pouvons vous assister en cas d'éventuelles erreurs d'utilisation.

Afin de bénéficier de la présente garantie, veuillez nous envoyer :

- L'article défectueux ainsi que le ticket de caisse original et la carte de garantie remplie.
- L'article avec toutes les composantes comprises dans la livraison.

La garantie ne s'applique pas :

- **Aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gèle, etc.), **aux accidents, au transport, à des piles qui ont coulé ou à une utilisation non conforme.**
- **Aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers.**
- **Au refus d'observer les recommandations de sécurité et d'entretien ou aux erreurs de manipulation.**
- **À l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran.**
- **Aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie).

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'envoyer les appareils défectueux au service après-vente à des fins de réparation à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez averti auparavant.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori di quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: 3 anni dalla data di acquisto

Costi: riparazioni gratuite/sostituzione dell'articolo oppure rimborso
Nessun costo di trasporto

Hotline: A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica

CONSIGLIO: prima di spedire il prodotto la invitiamo a contattare la nostra assistenza telefonicamente, per e-mail oppure via fax. In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori nell'utilizzo del prodotto.

Per attivare la garanzia la preghiamo di inviarci:

- lo scontrino originale insieme al prodotto guasto e alla cartolina di garanzia debitamente compilata;
- il prodotto e tutti gli accessori inclusi nella fornitura.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p.es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.),
incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inosservanza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **incrostazioni di calcare, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)**

Al termine del periodo della garanzia ha comunque la possibilità di rivolgersi al servizio riparazioni per un'assistenza a pagamento. Qualora la riparazione o il preventivo di riparazione non fossero a titolo gratuito, verrà preventivamente informato.

L'obbligo di garanzia legale del fornitore non è limitato da questa garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative.

Nei Paesi in cui la legge prevede una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento dei danni valgono le condizioni minime previste dalla legge. In caso di riparazioni l'azienda che si occupa dell'assistenza e il venditore non si assumono la responsabilità per eventuali dati o impostazioni salvati dal cliente sul prodotto.



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

WORKZONE

Aschesauger

Aspirateur à cendres | Aspiracenere



Deutsch.....05
Français26
Italiano48



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.

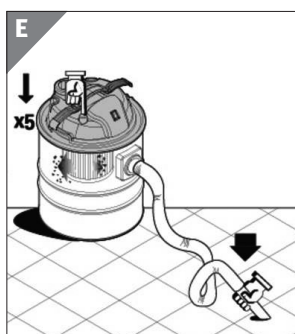


Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	4
Lieferumfang/Geräteteile	6
Allgemeines	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	7
Zeichenerklärung und weitere Informationen	7
Sicherheit	8
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	8
Sicherheitshinweise	9
Aufbau und Montage	15
Vor dem ersten Gebrauch	15
Zusammenbau	15
Bedienung	19
Benutzung des Aschesaugers.....	19
Wartung, Reinigung und Pflege.....	21
Behälter entleeren	22
Metallschutzfilter reinigen	23
Filter reinigen.....	23
Störung und Behebung	24
Technische Daten	25
Konformitätserklärungen	25
Entsorgung	25
Verpackung entsorgen.....	25
Gerät entsorgen	25





Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Behälter (mit Henkel)
- 2 Motoreinheit (mit Abdeckung)
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Griff
- 5 Verschluss-Clip (2x)
- 6 Öffnung für Saugschlauch
- 7 Saugschlauch
- 8 Verbindungsrohr (Metall-Düse)
- 9 Fugendüse
- 10 Filter
- 11 Metallschutzfilter
- 12 Abluft-/Gebläseöffnung
- 13 Netzstecker
- 14 Taste für Filterreinigung
- 15 Transportrollen (3 x; abnehmbar)
- 16 Bedienungsanleitung und Garantiekarte (ohne Abb.)

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Aschesauger. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Aschesauger einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an dem Aschesauger führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Aschesauger an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung und weitere Informationen

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und/oder auf der Verpackung verwendet oder dienen zur Darstellung von zusätzlichen Informationen.



Bedienungsanleitung lesen und beachten!

Wichtige Warnhinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

! WARNUNG!

bezieht sich auf Personenschäden

HINWEIS!

bezieht sich auf Sachschäden



Wichtige Informationen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärungen“): Mit dem CE Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen aller zutreffenden EG-Richtlinien.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II entsprechen.



Saugen Sie kein Wasser mit dem Gerät auf.



Saugen Sie keine brennenden Gegenstände auf.



Saugen Sie keine Glut auf.



Saugen Sie nichts auf, das heißer ist als 40°C.



Dieses Symbol signalisiert besondere Vorschriften zur Entsorgung von Altgeräten (siehe Kapitel „Entsorgung“).

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Saugen von trockener, ausreichend abgekühlter Asche (z. B. kalte Asche aus Kaminen, Holz-Kohle Öfen, Aschenbechern, Grills) und trockenem Schmutz geeignet. Die Gebläsefunktion des Gerätes kann zum Reinigen von größeren Flächen und zum Feuer entfachen im Freien genutzt werden. Zudem ist das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt, sondern ausschließlich für die Benutzung im privaten Haushalt. Jede andere Verwendung oder Änderung des Gerätes ist nicht bestimmungsgemäß und ist grundsätzlich untersagt. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung entstanden sind, kann keine Haftung übernommen werden.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Lesen und beachten Sie alle nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachten bestehen erhebliche Unfall- und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.

Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder erkennen nicht die Gefahr, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen kann. Deshalb das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren benutzen und aufbewahren. Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen, damit nicht daran gezogen wird.
- Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern
 - **Erstickungsgefahr!**

Gefahren beim Umgang mit Elektrogeräten

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer Netzspannung gemäß Typenschild an.
- Bei der Beschädigung des Netzkabels darf dieses nur durch eine vom Hersteller benannte Fachwerkstatt ersetzt werden, um Verletzungs- und Unfallgefahren sowie Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich die Steckdose in der Nähe des Gerätes befindet und frei zugänglich ist, um das Gerät im Störfall schnell vom Netz zu trennen.
- Reparaturen dürfen nur von zugelassenen Fachwerkstätten ausgeführt werden. Nicht fachgerecht reparierte Geräte stellen eine Gefahr für den Benutzer dar.
- Das Gerät während des Betriebes nicht ohne Aufsicht lassen, um Unfälle zu vermeiden.
- Um Unfälle zu vermeiden, sollten niemals mehrere Haushaltsgeräte gleichzeitig (z. B. über einen 3er-Steckdosenverteiler) an dieselbe Steckdose angeschlossen werden.
- Tauchen Sie das Gerät bzw. die Motoreinheit nie in Wasser und benutzen Sie es nur im Trockenen, da es weder Regen noch anderer Feuchtigkeit ausgesetzt werden darf
 - **Stromschlaggefahr!**
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie erst den Netzstecker und nehmen Sie das Gerät dann heraus! Nehmen Sie das Gerät danach nicht mehr in Betrieb, sondern lassen Sie es erst von einer zugelassenen Servicestelle überprüfen. Dies gilt auch, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt sind oder wenn das Gerät heruntergefallen ist. **Stromschlaggefahr!**
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen! Niemals am Netzkabel ziehen! **Stromschlaggefahr!**

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel oder das Gerät nie auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von Wärmequellen platziert werden. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit heißen oder scharfkantigen Gegenständen in Berührung kommt. **Stromschlaggefahr!**
- Knicken Sie das Netzkabel keinesfalls, da dies zu einem Kabelbruch führen kann. **Stromschlaggefahr!**
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie sich auf feuchtem Boden befinden oder wenn Ihre Hände oder das Gerät nass sind. **Stromschlaggefahr!**
- Öffnen Sie das Gerät nie und versuchen Sie keinesfalls, mit Metallgegenständen in das Innere zu gelangen. **Stromschlaggefahr!**

Gefahren beim Betrieb des Aschesaugers

- Saugen Sie weder glühende Asche, brennende Zigaretten oder Streichhölzer noch spitze Gegenstände, Glassplitter sowie Wasser oder andere Flüssigkeiten auf. Dadurch können Sie das Gerät beschädigen und sich selbst in Gefahr bringen. Glühende Asche, brennende Zigaretten etc. können den Filter beschädigen, Feuchtigkeit kann zum Kurzschluss führen, spitze Gegenstände beschädigen den Filter.
- Das Gerät ist nur zum Aufsaugen „kalter Asche“ geeignet. „Kalte Asche“ ist Asche, die ausreichend lange erkaltet ist und keine Glutnester mehr enthält. Dies kann festgestellt werden, indem die Asche mit einem metallenen Hilfsmittel durchkämmt wird, bevor das Gerät zum Einsatz kommt. Von der kalten Asche geht keine wahrnehmbare Wärmestrahlung mehr aus.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gehäuse erkennbare Schäden aufweist, das Netzkabel defekt ist oder der Verdacht auf einen unsichtbaren Defekt (z. B. nach einem Sturz) besteht.

- Nach und vor dem Saugen den Sauger entleeren und reinigen, um die Ansammlung von Materialien, die eine Brandlast darstellen, im Sauger zu vermeiden.
- **Nicht zur Abscheidung gesundheitsgefährlicher Stäube (Staubklasse L, M, H).**
- **Keinen Ruß einsaugen.**
Nur Asche von zulässigen Brennstoffen einsaugen.
- **Keine heißen, brennenden oder glühenden Gegenstände aufsaugen oder abblasen.**
- Beim Reinigen und Warten des Gerätes, beim Auswechseln von Teilen oder beim Umstellen auf eine andere Funktion ist das Gerät vorher auszuschalten. Zusätzlich muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden, um ein ungewolltes Einschalten zu vermeiden.
- Um Unfälle zu vermeiden, saugen Sie mit dem Gerät keine gesundheitsbeeinträchtigenden, feuchten, nassen, explosiven, giftigen Gegenstände, groben Glassplitter, Lösungsmittel, Gase oder Glut auf oder ab. Keine brennbaren Stoffe mit dem Gerät aufsaugen.
- Um Unfälle zu vermeiden, saugen bzw. blasen Sie keine Lebewesen ab. Saugen bzw. blasen Sie keine Kleidungsstücke ab, die am Körper getragen werden. Düsen- und Rohrenden dürfen niemals in die Nähe von Augen und Ohren gelangen.
- Niemals auf das Gerät setzen oder stellen.
- Benutzen Sie das Gerät nur dann, wenn alle Filter korrekt eingesetzt sind. Filter und/oder Behälter dürfen nicht beschädigt sein!
- Nur Original-Zubehör verwenden. Bei der Verwendung von nicht Original-Zubehör ist mit erhöhter Unfallgefahr zu rechnen. Bei Unfällen oder Schäden mit nicht Original-Zubehör entfällt jede Haftung. Bei der Verwendung fremder Zube-

hörteile und daraus resultierenden Geräteschäden erlischt jeglicher Garantieanspruch.

- Gerät keinen Witterungseinflüssen, keiner Feuchtigkeit und keinen Hitzequellen aussetzen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung oder in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie nur Original-Filter, die Sie über unseren Kunden-Service bezogen haben. Bei der Verwendung von fremden Filtern kann die Funktionsfähigkeit des Gerätes beeinflusst werden.
- Verwenden Sie keine defekten Zubehörteile.
- Saugen Sie keinen Toner, Gips, Kalk oder sonstige sehr feine Pulverarten. Der Filter könnte verstopfen und die Saugleistung des Gerätes erheblich mindern.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu Stolperfalle wird.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere der Motoreinheit gelangt.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebes nicht ab.
- Die Ausblas-/Abluftöffnung der Motoreinheit darf nie abgedeckt oder blockiert sein. Halten Sie stets ausreichend Freiraum und reinigen Sie die Ausblas-/Abluftöffnung regelmäßig von Verschmutzungen, um ein Verstopfen der Öffnung zu vermeiden.
- Benutzen Sie zur Reinigung nie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfkantige Gegenstände.
- Entleeren Sie stets den Behälter und reinigen Sie den Filter gründlich, bevor Sie die Gebläsefunktion benutzen. Die Gebläsefunktion sollte ausschließlich mit leerem Behälter und sauberem Filter genutzt werden.
- Geben Sie kein Wasser in den Behälter. Spülen Sie den Behälter nicht mit Wasser aus. Wischen Sie ihn lediglich

mit einem feuchten Tuch aus und lassen ihn anschließend vollständig trocknen, bevor Sie die Motoreinheit wieder aufsetzen.

Stromschlaggefahr!

- Lassen Sie das Gerät und alle Zubehörteile vor der Reinigung auf Raumtemperatur abkühlen.
- Reinigen Sie den Filter nach jeder Benutzung gründlich. Ein verstopfter Filter kann die Saug- bzw. Gebläseleistung erheblich mindern und zu einer Überhitzung des Gerätes führen.
- Filter sowie das Gerät müssen vollständig getrocknet sein, bevor der Filter wieder eingesetzt werden darf.
- Achten Sie immer darauf, dass Sie mit dem Luftstrom des Gebläses keine Asche, keinen Staub oder sonstige Materialien in Richtung von Personen oder Tieren blasen.
- Richten Sie den Luftstrom des Gebläses immer von sich selbst weg, um Verletzungen durch aufgewirbelten Staub oder Schmutz oder gar Glut zu vermeiden. Tragen Sie ggf. eine Schutzbrille.
- Der Luftstrom des Gebläses ist relativ stark, achten Sie daher immer darauf, dass Sie keine Gegenstände beschädigen. Bedenken Sie auch, dass Sie keine anderen Gegenstände durch die Gebläsefunktion verschmutzen. Achten Sie sorgfältig auf die Wahl der Richtung des Luftstromes.
- Verwenden Sie die Gebläsefunktion ausschließlich im Freien.

Aufbau und Montage

Vor dem ersten Gebrauch

WARNUNG!

Bitte überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden, um Gefährdungen zu vermeiden. Benutzen Sie es im Zweifelsfalle nicht, sondern wenden Sie sich in diesem Falle an unseren Kundendienst. Die Serviceadresse finden Sie auf der Garantiekarte.

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung.

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus seiner Verkaufsverpackung.
- Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
- Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile von Verpackungstaubresten, gemäß den Angaben im Kapitel „WARTUNG, REINIGUNG UND PFLEGE“.

Hinweis: Vor der ersten Benutzung empfehlen wir Ihnen, das Gerät ca. 5-10 Minuten bei geöffnetem Fenster oder im Freien zu betreiben, um evtl. vorhandene, fertigungsbedingte Rückstände zu beseitigen. Bei der ersten Benutzung evtl. auftretender Geruch ist normal und kein Grund zur Besorgnis und verschwindet nach kurzer Zeit.

Zusammenbau

- Stecken Sie das Anschlussstück des Saugschlauches **7** in die Öffnung **6**, so dass die „Nasen“ am Anschlussstück des Saugschlauches **7** in die dafür vorgesehene Nuten am Umfang der Öffnung **6** eingeführt werden und drehen das Anschlussstück im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Überprüfen Sie den festen Sitz.
- Je nachdem welche Arbeiten Sie verrichten möchten, bringen Sie nun die gewünschte Düse am vorderen Ende des Saugschlauches an. Hierbei eignet sich das Verbindungsrohr (Metall-Düse) **8** zum Saugen an leicht zugänglichen Flächen und die Fugendüse **9** zum Absaugen von Ecken, Fugen oder Nischen.

Hinweis: Wenn Sie das Verbindungsrohr **8** am vorderen Ende des Saugschlauches angebracht haben, können Sie die Fugendüse **9** am Verbindungsrohr **8** anbringen. Dies ermöglicht Ihnen ein komfortables Saugen an schwer zugänglichen Stellen und bietet die Möglichkeit, den Sicherheitsabstand zum Sauggut nötigenfalls zu erhöhen.



Das Gerät ist mit einer doppelten Sicherheitsfunktion ausgestattet. Es kann nur in Betrieb genommen werden, wenn sowohl der Filter als auch der Metallschutzfilter korrekt an der Unterseite der Motoreinheit angebracht wurden.

- Nun müssen Sie den Filter **10** und den Metallschutzfilter **11** an der Unterseite der Motoreinheit **2** anbringen. Drehen Sie hierfür zunächst die Motoreinheit **2** mit der Unterseite nach oben.
- Nehmen Sie den Filter **10** und den Metallschutzfilter **11** zur Hand. Setzen Sie nun den Filter **10** mit der schmalen Seite voran in den Metallschutzfilter **11** ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Kanten des Metallschutzfilters **11** komplett in die am Filter **10** angebrachte Metallabdeckung eingeführt und von dieser umgeben sind.
- Setzen Sie die beiden zusammengesetzten Filter (**10** + **11**) mit der Öffnung nach unten auf die Erhebung in der Mitte der Motoreinheit **2**, so dass das Innengewinde des Filters **10** auf das Außengewinde der Motoreinheit **2** aufgesetzt wird und schrauben die Filter durch Drehen im Uhrzeigersinn an der Motoreinheit **2** fest.

Hinweis: Die Kombination aus dem Filter **10** und dem Metallschutzfilter **11** betätigt beim korrekten Aufsetzen auf die Motoreinheit einen Sicherheitsschalter. Wenn dieser Sicherheitsschalter nicht betätigt wird, funktioniert das Gerät nicht. Achten Sie daher unbedingt darauf, dass Sie den Filter **10** korrekt in den Metallschutzfilter **11** einsetzen und dann den Filter **10** bis zum Anschlag auf der Motoreinheit festschrauben. Der Filter **10** drückt den Metallschutzfilter **11** so gegen die Motoreinheit **2**, dass dieser dort den Sicherheitsschalter aktiviert.

- Drehen Sie die Motoreinheit wieder um und setzen Sie nun so auf den Behälter **1**, dass der Ein-/Ausschalter **3** in Richtung der Öffnung **6** zeigt.
- Haken Sie nun die beiden Verriegelungen der Verschluss-Clips **5** an der Abdeckung ein und klappen die beiden Hebel der Verschluss-Clips **5** nach unten, so dass die Abdeckung samt Motoreinheit **2** fest auf dem Behälter **1** fixiert ist. Überprüfen Sie den korrekten und festen Sitz.

Hinweis: Wenn Sie die Gebläsefunktion des Gerätes nutzen möchten, muss der Saugschlauch **7** an der Abluft-/Gebläseöffnung **12** angebracht werden (nicht an der Öffnung **6**).

- Führen Sie hierfür das Anschlussstück des Saugschlauches **7** so in die Abluft-/Gebläseöffnung **12** ein, dass die „Nasen“ am Anschlussstück in die dafür vorgesehenen Nuten am inneren Umfang der Abluft-/Gebläseöffnung **12** eingeführt werden und drehen das Anschlussstück bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn. Überprüfen Sie den korrekten und festen Sitz.

Nach dem Einschalten des Gerätes strömt nun Luft aus dem Saugschlauch **7** bzw. aus der dort angebrachten Düse.



Im Lieferumfang sind 3 Transportrollen enthalten, die Sie für einen bequemen Transport an der Unterseite des Behälters anbringen können. Zum Anbringen der Transportrollen muss der Behälter leer sein.

Zum Anbringen der Transportrollen **15** gehen Sie wie folgt vor:

- Nehmen Sie die Transportrollen **15** zur Hand und legen Sie griffbereit in die Nähe des Behälters **1**.
- Neigen Sie den Behälter **1** so, dass dessen Unterseite zugänglich wird. Dort finden Sie 3 pfeilförmige Markierungen, die in einem Winkel von je ca. 120° angeordnet sind. Diese Markierungen zeigen Ihnen an, wo die Transportrollen **15** angebracht werden sollen.
- Nehmen Sie nun eine der Transportrollen **15** und setzen Sie mit der dafür vorgesehenen Nut auf den äußeren Rand der Behälterunterseite. Beachten Sie dabei die angebrachten Markierungen (siehe **Abb. B**).
- Die Transportrollen **15** sollen dabei so angeordnet sein, dass die Pfeilmarkierungen in den mittleren Bereich der Halterung zeigen (siehe **Abb. C**).
- Verfahren Sie mit den beiden anderen Transportrollen **15** genauso und bringen Sie an der Behälterunterseite, dort wo es die Markierungen anzeigen, an (siehe **Abb. D**).
- Überprüfen Sie den festen und korrekten Sitz der Transportrollen **15**.
- Stellen Sie den Behälter **1** wieder auf.

Inbetriebnahme des Gerätes

WARNUNG!

Saugen Sie auf keinen Fall: Toner, Gips, Zement, Steinstaub, Bohrstaub, toxische oder explosive Stoffe, glühende Asche, brennende Zigaretten oder Streichhölzer, spitze Gegenstände wie Glassplitter, Flüssigkeit!

HINWEIS!

Verwenden Sie das Gerät nur, wenn sämtliche Filter und die Motoreinheit (mit Abdeckung) korrekt eingesetzt bzw. angebracht sind.

HINWEIS!

Decken Sie niemals die Abluft-/Gebläseöffnung des Gerätes ab, da dies zur Überhitzung des Gerätes führen kann. Halten Sie ausreichend Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen.

- Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose (mit einer Netzspannung gemäß Typenschild) auf, achten Sie dabei auf freie Zugänglichkeit der Steckdose.
- Achten Sie auf eine ebene und trockene sowie rutschfeste Standfläche.

Bereiten Sie das Gerät nun je nach gewünschter Benutzung wie im Abschnitt „Zusammenbau“ beschrieben vor.

Bedienung

Benutzung des Aschesaugers

- Bringen Sie zunächst die gewünschte Düse wie oben beschrieben am Saugschlauch **7** an.
- Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an.
- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **3** an. Der Motor beginnt zu arbeiten und das Gerät saugt bzw. bläst.
- Schieben und ziehen Sie die jeweilige Düse zum Saugen vorsichtig über die zu reinigende Fläche und ggf. auch in die Ecken.

Hinweis: Ihr Aschesauger ist mit einer Taste für Filterreinigung **14** ausgestattet. Sollten Sie eine verminderte Saugleistung des Gerätes feststellen, können Sie grobe Verstopfungen der Filter beseitigen, indem Sie die Filterreinigungsfunktion nutzen. Hierzu empfehlen wir Ihnen wie nachfolgend beschrieben vorzugehen.

- Lassen Sie das Gerät eingeschaltet und blockieren Sie die Lufteinlassöffnung am Ende des Saugschlauches **7** bzw. an der dort angebrachten Düse, indem Sie die Lufteinlassöffnung bzw. die Düse beispielsweise so auf den Boden halten, dass die Öffnung blockiert wird.
- Drücken Sie dann mehrmals hintereinander die Taste für Filterreinigung **14** und halten Sie sie jeweils kurzzeitig gedrückt (siehe **Abb. E**).

Durch Drücken der Taste für Filterreinigung **14** öffnen Sie ein Ventil, das es ermöglicht, die Luft, die aufgrund des blockierten Lufteinlasses am Saugschlauch **7** dort nicht mehr eingesaugt werden kann, nun über eine seitlich angebrachte Öffnung an der Motoreinheit **2** einzusaugen. Die Luft strömt daher über die Motoreinheit von innen nach außen durch die Filter in den Behälter **1** und entfernt so evtl. angesammelte Asche von den Filtern. Die Filter werden so von Verstopfungen befreit und die Saugleistung wieder erhöht. Dies ermöglicht Ihnen eine länger anhaltende hohe Saugleistung und somit eine länger andauernde Nutzung des Gerätes ohne Unterbrechung.

Die Filterreinigungsfunktion kann jedoch eine Verminderung der Saugleistung, insbesondere bei stark gefülltem Behälter **1** nicht vollständig verhindern, sodass wir Ihnen bei erheblich verminderter Saugleistung dennoch empfehlen, das Gerät abzuschalten, vom Netz zu trennen und nach ausreichender Abkühlphase den Behälter **1** zu entleeren, die Filter zu reinigen und danach mit der Benutzung fortzu-

fahren. Beachten Sie hierzu unbedingt die Hinweise im Kapitel „Wartung, Reinigung und Pflege“.

Hinweis: Wenn Sie die Gebläsefunktion des Gerätes nutzen, ist darauf zu achten, dass Sie ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien und Gegenständen wie beispielsweise Markisen, Vorhängen, trockenen Sträuchern und Büschen einhalten.

Das Gerät muss nach jeder Benutzung sowie vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehörteilen ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden, indem der Netzstecker **13** aus der Schutzkontakt-Steckdose gezogen wird. Lassen Sie das Gerät, sämtliche Zubehörteile und den Inhalt des Behälters auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie das Gerät entleeren, reinigen und/oder verstauen.

- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **3** ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker **13** aus der Steckdose. Dabei immer nur am Netzstecker **13**, nie am Kabel ziehen.

Tipp: Der an der Motoreinheit **2** angebrachte Griff **4** kann als Kabelaufwicklung und als Schlauchfixierung benutzt werden.

- Um das Netzkabel platzsparend zu verstauen, wickeln Sie es einfach um die beiden Streben, mit denen der Griff **4** an der Motoreinheit **2** befestigt ist.
- Wenn Sie den Saugschlauch **7** sicher am Gerät verstauen möchten, können Sie diesen sowohl an der linken Seite des Griffes **4** als auch an dessen rechter Seite befestigen. Heben Sie hierfür den Griff **4** einfach an der jeweiligen Seite leicht an und klemmen den Saugschlauch zwischen Griff **4** und Abdeckung ein. Verfahren Sie nun an der gegenüberliegenden Seite genauso.

Zudem sind an der Oberseite der Motoreinheit **2** noch 2 Einkerbungen angebracht, in die Sie die beiden Düsen einsetzen können, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. So sind sämtliche Zubehörteile stets griffbereit am Gerät angebracht.

Wartung, Reinigung und Pflege

WARNUNG!

Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und verstauen! Stromschlaggefahr!

WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes bzw. der Motoreinheit gelangt. Das Gerät bzw. die Motoreinheit nie in Wasser tauchen. Stromschlaggefahr!

HINWEIS!

Benutzen Sie zur Reinigung nie scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfkantige Gegenstände.

HINWEIS!

Reinigen Sie die Filter nicht in der Geschirrspülmaschine.

HINWEIS!

Kein heißes Wasser, Reinigungsmittel oder Bürsten zur Reinigung des Filters verwenden.

HINWEIS!

Achten Sie darauf, dass sämtliche Filter vor der nächsten Benutzung vollständig getrocknet sind. Lassen Sie die Filter ausschließlich an der Luft trocknen, verwenden Sie keinesfalls irgendwelche Heizgeräte. Ein feuchter oder nasser Filter kann die Saugleistung des Gerätes herabsetzen oder zu einer Beschädigung der Elektronik führen.



Reinigen Sie die Abluft-/Gebläseöffnung sowie die Filter nach jedem Gebrauch gründlich. Wenn Sie eine verminderte Leistung des Gerätes feststellen, ist dies meist ein Zeichen dafür, dass Filter und/oder Abluft-/Gebläseöffnung gereinigt werden müssen.



Wir empfehlen Ihnen die Motoreinheit, den Metallschutzfilter sowie den Filter im Freien abzunehmen und zu reinigen, da feine Asche zu einer erheblichen Staubbildung führen kann.

- Zur Reinigung des Geräte- und Behälteräußeren, des Saugschlauches (7) sowie von Verbindungsrohr und Fugendüse (8 + 9) benutzen Sie ein trockenes, allenfalls mäßig feuchtes, gut ausgewrungenes Tuch.
- Anschließend gut trocken reiben.
- Abluft-/Gebläseöffnung (12) von Zeit zu Zeit mit einer weichen Bürste reinigen.

Behälter (1) entleeren

Leeren Sie den Behälter (1) und reinigen Sie den Filter (10) sowie den Metallschutzfilter (11) nach jedem Saugen und vor jeder Benutzung der Gebläsefunktion. Andernfalls lässt die Saugkraft nach.

- Öffnen Sie die Verschluss-Clips (5).
- Nehmen Sie die Motoreinheit (2) vom Behälter (1) ab.
- Entleeren Sie den Behälter über einem geeigneten Behältnis. Achten Sie unbedingt darauf, dass der Inhalt vollständig abgekühlt ist.

Tipp: Um Ihnen den Transport und das Entleeren des Behälters (1) zu erleichtern, ist dort ein Henkel mit Kunststoffgriff angebracht, mit dem Sie den Behälter (1) nach dem Abnehmen der Motoreinheit (2) bequem transportieren können.

Metallschutzfilter (11) reinigen

- Nehmen Sie zunächst die Motoreinheit (2), wie oben beschrieben, vom Behälter (1) ab.

Tipp: Klopfen Sie die Motoreinheit (2) vor dem Abnehmen leicht über den Behälter (1) ab, so kann eventuell vorhandene überschüssige Asche noch vom Metallschutzfilter (11) in den Behälter (1) fallen.

- Drehen Sie die Motoreinheit (2) mit der Unterseite nach oben und nehmen Sie nun die beiden Filter ((10) + (11)) von der Unterseite der Motoreinheit (2) ab, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis Sie sie nach oben abnehmen können.
- Klopfen Sie die Filter ((10) + (11)) vorsichtig über einem geeigneten Behältnis aus. Nehmen Sie danach den Filter (10) aus dem Metallschutzfilter (11) heraus.
- Reinigen Sie den Metallschutzfilter (11) nötigenfalls mit einer geeigneten weichen Bürste.

Filter reinigen

HINWEIS!

Achten Sie darauf, dass der Filter vor dem Anbringen an der Motoreinheit vollständig getrocknet ist. Lassen Sie den Filter ausschließlich an der Luft trocknen, verwenden Sie keinesfalls irgendwelche Heizgeräte. Ein feuchter oder nasser Filter kann die Saugleistung des Gerätes herabsetzen oder zu einer Beschädigung der Elektronik führen.

- Nehmen Sie zunächst, wie im Vorigen beschrieben, die beiden Filter ((10) + (11)) von der Motoreinheit (2) ab und den Filter (10) aus dem Metallschutzfilter (11) heraus.
- Klopfen Sie den Filter (10) vorsichtig über einem geeigneten Behältnis aus.
- Den Filter (10) gründlich mit Wasser (höchstens lauwarmes Wasser verwenden) reinigen.
- Lassen Sie den Filter (10) bei Raumtemperatur vollständig trocknen, bevor Sie die Teile wieder zusammensetzen.
- Setzen Sie den getrockneten Filter (10) wieder in den gereinigten Metallschutzfilter (11) ein und befestigen beide Filter wieder vorschriftsgemäß an der Motoreinheit (2).

Störung und Behebung

Störung:	Ursache:	Behebung:
Das Gerät zeigt keine Funktion.	Der Netzstecker ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Den Netzstecker in die Steckdose einstecken.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter ein.
	Filterkombination nicht korrekt eingesetzt, Sicherheitsschalter nicht entsperrt.	Filter und Metallschutzfilter korrekt einsetzen.
Gebläse- bzw. Saugleistung ist schwach.	Behälter ist voll.	Staubbehälter entleeren. Nutzen Sie die Gebläsefunktion ausschließlich mit leerem Behälter.
	Filter nicht korrekt eingesetzt oder verschmutzt.	Filter korrekt einsetzen bzw. reinigen oder ersetzen.

Bei hier nicht aufgeführten Störungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Unsere Kundenberater helfen Ihnen gerne weiter. Unsere Serviceadresse können Sie der Garantiekarte entnehmen. Die Bedienungsanleitung kann bei unserem Kundendienst im PDF-Format angefordert werden.

Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V~

Nennfrequenz: 50 Hz

Nennleistung: 1200 W

Schutzklasse: II 

Konformitätserklärungen



Die EU-Konformitätserklärung kann bei der auf der beigelegten Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Mit dem CE Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen aller zutreffenden EG-Richtlinien.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Das Verpackungsmaterial kann an öffentlichen Sammelstellen zur Wiederverwendung abgegeben werden.

Gerät entsorgen



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll! Entsprechend gesetzlicher Vorschriften muss das Altgerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Dabei werden im Altgerät enthaltene Wertstoffe wiederverwertet und die Umwelt geschont. Weiterführende Auskünfte erteilen die zuständige kommunale Verwaltungsbehörde oder Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

Répertoire

Vue d'ensemble	4
Grâce aux codes QR, allez droit au but.....	27
Contenu de la livraison/Pièces de l'appareil	28
Généralités.....	29
Lire le mode d'emploi et le conserver	29
Légende des symboles et autres informations	29
Sécurité	30
Utilisation conforme à l'usage prévu	30
Consignes de sécurité	31
Installation et montage	37
Avant la première utilisation	37
Assemblage	37
Utilisation.....	41
Utilisation de l'aspirateur à cendres	41
Maintenance, nettoyage et entretien.....	43
Vidage de la cuve	44
Nettoyage du filtre métallique	45
Nettoyage du filtre	45
Pannes et solutions	46
Caractéristiques techniques.....	47
Déclaration de conformité.....	47
Élimination.....	47
Élimination de l'emballage	47
Élimination de l'appareil.....	47

Grâce aux codes QR, allez droit au but.

Que vous ayez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'accessoires, que vous recherchiez des indications concernant les **garanties fabricant** ou les **centres de service** ou souhaitiez regarder tranquillement des **instructions vidéo**, nos codes QR vous permettent d'accéder facilement à votre objectif.

Qu'est-ce qu'un code QR ?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'une caméra de smartphone et qui contiennent, par exemple, un lien vers une page Internet ou des coordonnées.

Les avantages : vous n'avez plus besoin de saisir d'adresses Internet ou de coordonnées !

Comment ça marche ?

Pour scanner les codes QR, vous avez uniquement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. En règle générale, vous trouverez un lecteur de codes QR gratuit dans l'App Store de votre smartphone.

Essayez dès maintenant

Scannez tout simplement le code QR suivant avec votre smartphone et découvrez-en plus sur le produit ALDI que vous venez d'acheter.

Votre portail de services ALDI

Vous trouverez également toutes les informations citées ci-dessus en ligne, sur le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



Lors de la lecture des codes QR, des coûts pour la connexion Internet peuvent être facturés en fonction de votre forfait.

Contenu de la livraison/Pièces de l'appareil

- 1 Cuve (avec anse)
- 2 Unité moteur (avec cache)
- 3 Bouton marche/arrêt
- 4 Poignée
- 5 Clips de verrouillage (2 x)
- 6 Orifice du tuyau d'aspiration
- 7 Tuyau d'aspiration
- 8 Manche de raccord (suceur métallique)
- 9 Suceur biseau
- 10 Filtre
- 11 Filtre métallique
- 12 Orifice de sortie d'air/de soufflerie
- 13 Prise secteur
- 14 Bouton pour le nettoyage du filtre
- 15 Roulettes de transport (3 x ; amovibles)
- 16 Notice d'utilisation et carte de garantie (non illustrées)

Généralités

Lire la notice d'utilisation et la conserver



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de cet aspirateur à cendres. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'aspirateur à cendres. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou endommager l'aspirateur à cendres.

La notice d'utilisation est basée sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez la notice d'utilisation pour des utilisations futures. Donnez-la avec l'aspirateur à cendres si vous la remettez à une autre personne.

Légende des symboles et autres informations

Les symboles et termes d'avertissement suivants figurent dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage, ou représentent des informations complémentaires.



Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation !

Les consignes de sécurité importantes sont désignées par ce symbole.



AVERTISSEMENT !

concerne les dommages corporels

REMARQUE !

concerne les dommages matériels



Les informations importantes sont désignées par ce symbole.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits marqués de ce symbole satisfont aux exigences des directives CE en vigueur.



Ce symbole indique des appareils électriques qui correspondent à la classe de protection II.



N'aspirez pas d'eau avec l'appareil.



N'aspirez pas d'objets brûlants.



N'aspirez pas de cendres incandescentes.



N'aspirez rien au-dessus de 40 °C.



Ce symbole fait référence aux prescriptions spéciales en matière d'élimination des appareils usagés (voir le chapitre « Élimination »).

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'aspirateur à cendres est conçu exclusivement pour aspirer des cendres sèches et suffisamment refroidies (par ex. des cendres de cheminée, fours à charbon de bois, cendriers, barbecues) et des saletés sèches. La fonction de soufflement de l'aspirateur à cendres peut être utilisée pour nettoyer des surfaces plus importantes et allumer un feu à l'extérieur. De plus, l'appareil n'est pas destiné à une utilisation professionnelle mais uniquement à une utilisation privée. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas conforme et est strictement interdite. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages survenus à la suite d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Veillez lire et respecter les consignes de sécurité énoncées ci-après. Le non-respect de ces consignes peut engendrer des risques d'accident et de blessures, ainsi que des dommages matériels ou des dysfonctionnements de l'appareil.

Risques pour les enfants et les personnes dont les facultés sont limitées

- Les enfants âgés de plus de 8 ans et les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou les personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances sont autorisés à utiliser cet appareil, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été instruits quant à son usage sûr et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans. Passé cet âge, les enfants peuvent réaliser ces opérations s'ils sont surveillés. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne sont pas conscients du danger inhérent à l'utilisation d'appareils électriques. Par conséquent, utilisez et conservez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne laissez pas pendre le cordon électrique afin d'éviter que quelqu'un ne tire dessus.
- Conservez l'emballage hors de portée des enfants.

Risque d'asphyxie !

Risques liés à l'utilisation d'appareils électriques

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur avec terre installée de manière conforme et dont la tension de secteur respecte la plaque signalétique.
- Si le cordon électrique est endommagé, seul un atelier spécialisé désigné par le constructeur est autorisé à le remplacer afin d'éviter tout risque de blessure, d'accident ou de dégâts à l'appareil.
- Veillez à ce que la prise secteur avec terre se trouve à proximité de l'appareil et soit facilement accessible de façon à ce que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'accident.
- Seuls des ateliers spécialisés et habilités sont autorisés à effectuer les réparations. Les appareils réparés par un personnel non spécialisé représentent un danger pour l'utilisateur.
- Afin d'éviter tout accident, ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez jamais la même prise secteur avec terre pour brancher simultanément plusieurs appareils ménagers (par exemple sur une triplite).
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne l'utilisez pas en plein air, car ce dernier ne doit en aucun cas être exposé à la pluie ou à l'humidité. **Risque d'électrocution !**
- Si l'appareil venait à tomber dans l'eau, débranchez d'abord la prise avant de le sortir de l'eau ! Ne remettez pas l'appareil en service avant de l'avoir fait contrôler par un SAV agréé. Ceci vaut également lorsque le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé ou si l'appareil est tombé. **Risque d'électrocution !**
- Débranchez toujours la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le nettoyage et lors de dysfonctionnements. Ne tirez jamais sur le cordon électrique !

Risque d'électrocution !

- Assurez-vous de ne jamais placer le cordon électrique ou l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de chaleur. Placez le cordon électrique de telle manière qu'il n'entre pas en contact avec des objets chauds ou tranchants. **Risque d'électrocution !**
- Ne pliez jamais le cordon électrique et ne l'enroulez pas autour de l'appareil car il risquerait de se rompre. **Risque d'électrocution !**
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous vous trouvez sur un sol humide ou que vos mains ou l'appareil sont mouillés. **Risque d'électrocution !**
- N'ouvrez jamais l'appareil et n'essayez en aucun cas d'introduire à l'intérieur des objets métalliques. **Risque d'électrocution !**

Risques liés à l'utilisation de l'aspirateur à cendres

- N'aspirez ni des cendres incandescentes, des cigarettes ou des allumettes allumées, ni des objets pointus, des éclats de verre, de l'eau ou autres liquides. Vous pourriez endommager l'appareil et vous mettre en danger. Les cendres incandescentes, les cigarettes allumées, etc. ainsi que les objets pointus peuvent endommager le filtre, l'humidité peut provoquer un court-circuit.
- L'appareil est exclusivement conçu pour aspirer des cendres froides. On entend par « cendres froides » des cendres qui sont refroidies depuis suffisamment longtemps pour ne plus présenter aucune braise incandescente. Pour vérifier que les cendres sont froides, ratissez-les avec un outil en métal avant d'utiliser l'appareil. Si les cendres sont froides, elles ne doivent plus dégager de chaleur perceptible.

- N'utilisez pas l'appareil si le corps est visiblement endommagé ou en cas de détérioration du cordon électrique ou de suspicion de défaut invisible (par ex. après une chute).
- Videz et nettoyez l'aspirateur avant et après utilisation pour éviter l'accumulation de matériaux susceptibles de présenter un fort pouvoir calorifique dans l'appareil.
- **Ne convient pas à l'élimination de poussières nocives pour la santé (classes de poussière L, M, H).**
- **N'aspirez pas de suie.**
Aspirez uniquement des cendres issues de la combustion de substances autorisées.
- **N'aspirez pas et ne soufflez pas sur des objets chauds, brûlants ou incandescents.**
- En cas de nettoyage et d'entretien de l'appareil, de remplacement des pièces ou de changement de fonction, éteignez au préalable l'appareil. Retirez également la fiche de la prise secteur pour éviter toute mise en marche involontaire de l'appareil.
- Afin d'éviter tout accident, n'aspirez pas d'objets nocifs pour la santé, humides, mouillés, explosifs ou toxiques, de gros éclats de verre, de solvants, de gaz ou de cendres incandescentes. N'aspirez pas de substances inflammables avec l'appareil.
- Afin d'éviter tout accident, n'aspirez ou ne soufflez pas d'organisme vivant. N'aspirez ou ne soufflez pas de vêtements portés par des personnes. Tenez toujours les extrémités des suceurs et du manche éloignés des yeux et des oreilles.
- Ne montez ou ne vous asseyez jamais sur l'aspirateur.
- N'utilisez l'appareil que lorsque tous les filtres sont correctement mis en place. Le filtre et/ou la cuve ne doivent pas être endommagés !
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine. L'utilisation d'autres accessoires peut augmenter les risques d'accident.

En cas d'accidents ou de dommages subséquents à l'utilisation d'accessoires tiers, la garantie ne s'applique pas. Si vous utilisez des accessoires tiers et que l'appareil est endommagé, la garantie ne s'applique pas.

- N'exposez pas l'appareil aux intempéries, à l'humidité ou à une source de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement menacé d'explosion ou à proximité de matériaux facilement inflammables.
- Utilisez uniquement des filtres d'origine disponibles auprès de notre service clientèle. L'utilisation de filtres tiers peut influencer la capacité de fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires défectueux.
- N'aspirez pas de matériaux argileux, de plâtre, de calcaire ou d'autres types de poussières fines. Le filtre pourrait s'obstruer, réduisant ainsi considérablement la puissance d'aspiration de l'appareil.
- Placez le cordon électrique de manière à éviter tout risque de trébuchement.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'unité moteur.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
- L'orifice de sortie d'air/de soufflerie de l'unité moteur ne doit jamais être couvert ou obstrué. Ménagez toujours un espace libre suffisant entre l'appareil et les objets environnants et éliminez régulièrement les salissures de l'orifice de sortie d'air/de soufflerie afin d'éviter qu'il s'encombre.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou récurants, ni d'objets pointus pour nettoyer l'appareil.
- Videz toujours la cuve et nettoyez bien le filtre avant d'utiliser la fonction soufflerie. La fonction soufflerie doit être utilisée exclusivement avec une cuve vide ainsi qu'une cuve et un filtre propres.

- Ne mettez pas d'eau dans la cuve. Ne rincez pas la cuve à l'eau. Essuyez-la simplement à l'aide d'un chiffon humide et laissez-la ensuite sécher complètement avant de remettre l'unité moteur en place. Risque d'électrocution !
- Laissez l'appareil et tous les accessoires refroidir à température ambiante avant de les nettoyer.
- Nettoyez bien le filtre après chaque utilisation. Un filtre obstrué peut réduire considérablement la puissance d'aspiration ou de soufflerie et peut entraîner une surchauffe de l'appareil.
- Le filtre et l'appareil doivent être totalement secs avant que le filtre soit remis en place.
- Veillez toujours à ne pas souffler de cendres, de poussières ou d'autres matériaux sur des personnes ou des animaux avec le flux d'air de l'appareil.
- Afin d'éviter des blessures causées par de la poussière, de la saleté, voire des cendres incandescentes, dirigez toujours le flux d'air de l'appareil loin de vous. Portez le cas échéant des lunettes de protection.
- Le flux d'air de l'appareil est relativement fort, veillez toujours à ne pas endommager d'objets. Assurez-vous aussi de ne pas salir d'autres objets avec la fonction soufflerie. Soyez attentif au choix de la direction du flux d'air.
- Utilisez la fonction soufflerie uniquement en plein air.

Installation et montage

Avant la première utilisation

AVERTISSEMENT !

Après avoir sorti l'appareil de son emballage, veuillez contrôler qu'il est bien complet et qu'il n'a pas subi de dommage lors du transport, afin d'éviter tout danger. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à notre SAV. Les coordonnées de notre service client figurent sur la carte de garantie.

L'appareil est placé dans un emballage en vue d'éviter tout dégât lors du transport.

- Retirez avec précaution l'appareil de son emballage de vente.
- Retirez tous les éléments d'emballage.
- Nettoyez l'appareil ainsi que tous les accessoires pour enlever les résidus de poussières d'emballage conformément aux instructions du chapitre « Maintenance, nettoyage et entretien ».

Remarque : avant la première utilisation, nous vous conseillons de faire fonctionner l'appareil env. 5 à 10 minutes à côté d'une fenêtre ouverte ou en plein air, afin d'éliminer les éventuels résidus causés par la fabrication. Au cours de cette opération, des odeurs peuvent éventuellement apparaître, ce qui est normal et il n'y a aucune raison de s'inquiéter. Elles disparaissent après un court instant.

Assemblage

- Introduisez l'embout du tuyau d'aspiration **7** dans l'orifice **6** de sorte que les « nez » de l'embout du tuyau d'aspiration **7** s'insèrent dans les rainures prévues à cet effet autour de l'orifice **6**, puis tournez l'embout dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Vérifiez que tout est bien en place.
- Selon l'utilisation que vous souhaitez en faire, placez maintenant le suceur approprié sur l'extrémité du tuyau d'aspiration. Le manche de raccord (suceur métallique) **8** est conçu pour l'aspiration des surfaces facilement accessibles et le suceur biseau **9** pour l'aspiration de coins, de joints ou de niches.

Remarque : lorsque vous avez placé le manche de raccord **8** sur l'extrémité du tuyau d'aspiration, vous pouvez fixer le suceur biseau **9** au manche de raccord **8**. Vous pouvez ainsi aspirer facilement les endroits difficilement accessibles et augmenter si nécessaire la distance de sécurité avec les matériaux à aspirer.



L'appareil est doté d'une double fonction de sécurité. Il ne peut être mis en marche que lorsque le filtre et le filtre métallique ont été correctement mis en place sous l'unité moteur.

- Vous devez ensuite mettre en place le filtre **10** et le filtre métallique **11** sous l'unité moteur **2**. Pour ce faire, commencez par tourner l'unité moteur **2** avec la partie inférieure orientée vers le haut.
- Prenez en main le filtre **10** et le filtre métallique **11**. Placez maintenant le filtre **10** dans le filtre métallique **11**, la partie la plus fine vers l'avant. Veillez à ce que les bords du filtre métallique **11** soient entièrement insérés dans le cache du filtre **10** et entourés par celui-ci.
- Placez les deux filtres (**10** + **11**) ensemble, orifice vers le bas, sur la saillie au centre de l'unité moteur **2** de sorte que le filetage intérieur du filtre **10** se place sur le filetage extérieur de l'unité moteur **2** et fixez les filtres en les vissant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'unité moteur **2**.

Remarque : lorsqu'ils sont correctement combinés et mis en place sur l'unité moteur, le filtre **10** et le filtre métallique **11** actionnent un commutateur de sécurité. Si ce commutateur de sécurité n'est pas actionné, l'appareil ne fonctionne pas. Veillez donc impérativement à placer correctement le filtre **10** dans le filtre métallique **11** et à visser ensuite le filtre **10** à l'unité moteur jusqu'à la butée. Le filtre **10** presse le filtre métallique **11** contre l'unité moteur **2**, de sorte que celui-ci active le commutateur de sécurité.

- Tournez à nouveau l'unité moteur et positionnez-la sur la cuve **1**, de façon à ce que le bouton marche/arrêt **3** soit orienté en direction de l'orifice du tuyau d'aspiration **6**.
- Verrouillez maintenant les deux clips de verrouillage **5** sur le cache et rabattez les deux leviers des clips de verrouillage **5** vers le bas pour que le cache et l'unité moteur **2** soient fixés sur la cuve **1**. Vérifiez qu'ils sont bien en place.

Remarque : si vous souhaitez utiliser la fonction soufflerie de l'appareil, le tuyau d'aspiration **7** doit être fixé à l'orifice de sortie d'air/de soufflerie **12** (et non à l'orifice **6**).

- Pour cela, introduisez l'embout du tuyau d'aspiration **7** dans l'orifice de sortie d'air/de soufflerie **12**, de sorte que les « nez » de l'embout s'insèrent dans les rainures autour de l'orifice de sortie d'air/de soufflerie **12** prévues à cet effet. Puis, tournez l'embout dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Vérifiez qu'il est bien en place.

Après la mise en marche de l'appareil, l'air s'échappe du tuyau d'aspiration **7** ou du suceur qui y est fixé.



3 roulettes de transport pouvant être fixées sous la cuve sont fournies avec l'appareil. Elles vous assurent un transport confortable. Il faut que la cuve soit vide pour fixer les roulettes de transport.

Procédez comme suit pour fixer les roulettes de transport **15** :

- Prenez les roulettes de transport **15** et gardez-les à portée de main, à proximité de la cuve **1**.
- Inclinez la cuve **1**, de façon à pouvoir accéder au-dessous. Vous y trouvez 3 repères en forme de flèches disposés selon un angle d'environ 120°. Ces repères vous indiquent où doivent être fixées les roulettes de transport **15**.
- Prenez une des roulettes de transport **15** et positionnez-la, en plaçant la rainure prévue à cet effet sur le pourtour extérieur, au-dessous de la cuve. Tenez bien compte des repères disposés sous la cuve. (voir figure **B**).
- Les roulettes de transport **15** doivent être disposées de telle sorte que les repères en forme de flèches pointent vers le milieu de la zone du support (voir figure **C**).
- Procédez de la même manière avec les deux autres roulettes de transport **15**, et fixez-les au-dessous de la cuve, en suivant les repères (voir figure **D**).
- Vérifiez que les roulettes de transport **15** sont bien fixées.
- Remettez la cuve **1** en place.

Mise en service de l'appareil

AVERTISSEMENT !

N'aspirez jamais : des matériaux argileux, du plâtre, du ciment, de la poussière de pierre, de la poussière de perçage, des substances toxiques ou explosives, des cendres incandescentes, des cigarettes ou allumettes allumées, des objets pointus (éclats de verre), des liquides !

REMARQUE !

N'utilisez l'appareil que lorsque tous les filtres et l'unité moteur (avec cache) sont correctement mis en place ou montés.

REMARQUE !

Ne couvrez jamais l'orifice de sortie d'air/de soufflerie, car cela peut entraîner une surchauffe de l'appareil. Maintenez une distance suffisante avec les murs ou autres objets.

- Placez l'appareil à proximité d'une prise secteur (dont la tension de secteur respecte la plaque signalétique) et veillez à la bonne accessibilité de cette dernière.
- Veillez à ce que la surface du support soit plate, sèche et antidérapante.

Préparez maintenant l'appareil selon l'utilisation souhaitée comme indiqué à la section « Assemblage ».

Utilisation

Utilisation de l'aspirateur à cendres

- Placez d'abord le suceur de votre choix, comme indiqué ci-dessus, sur le tuyau d'aspiration **7**.
- Branchez l'appareil à une prise secteur installée de manière conforme.
- Allumez l'appareil au moyen du bouton marche/arrêt **3**. Le moteur commence à fonctionner et l'appareil aspire ou souffle.
- Faites glisser le suceur correspondant et posez-le avec précaution sur la surface à nettoyer et, le cas échéant, dans les coins.

Remarque : votre aspirateur à cendres est doté d'un bouton pour le nettoyage du filtre **14**. Si vous constatez que la puissance d'aspiration de votre appareil a diminué, vous pouvez éliminer d'éventuels encombrements importants du filtre grâce à la fonction de nettoyage du filtre. Nous vous conseillons de procéder comme suit :

- Laissez l'appareil allumé et bouchez l'orifice au bout du tuyau d'aspiration **7** ou du suceur qui s'y trouve en l'appuyant contre le sol de telle sorte que l'ouverture soit fermée.
- Appuyez ensuite plusieurs fois de suite, brièvement, sur le bouchon pour le nettoyage du filtre **14** (voir figure **E**).

Lorsque vous appuyez sur le bouton pour le nettoyage du filtre **14**, une soupape s'ouvre et l'air qui ne peut plus passer par l'orifice du tuyau d'aspiration **7** - puisque celui-ci est bloqué - s'introduit dans l'unité moteur **2** par une ouverture latérale. L'air passe ainsi par l'unité moteur, traverse les filtres de l'intérieur vers l'extérieur et arrive jusque dans la cuve **1**, entraînant avec lui les cendres qui peuvent être accumulées dans les filtres. Les filtres étant ainsi dégagés d'éventuels encombrements, la puissance d'aspiration augmente de nouveau. Cette procédure permet de bénéficier plus longtemps d'une puissance d'aspiration élevée et donc de pouvoir utiliser l'appareil plus longtemps sans interruption.

Toutefois, la fonction de nettoyage du filtre ne peut pas éviter entièrement une diminution de la puissance d'aspiration, notamment si la cuve **1** est trop pleine. Si vous constatez une diminution importante de la puissance de l'appareil, nous vous conseillons de le mettre hors tension, de le débrancher, de vider la cuve **1** et de nettoyer le filtre après avoir laissé l'appareil refroidir suffisamment longtemps.

Vous pouvez ensuite reprendre l'utilisation. Pour ce faire, respectez les indications du chapitre « Maintenance, nettoyage et entretien ».

Remarque : si vous utilisez la fonction soufflerie de l'appareil, veillez à vous tenir à une distance suffisante des matières et objets inflammables, tels que les stores, les rideaux, les buissons ou arbustes secs.

Après chaque utilisation et avant de mettre ou de retirer des accessoires, vous devez éteindre l'appareil et le débrancher du secteur **13**. Pour ce faire, retirez la fiche de la prise secteur. Laissez l'appareil, l'ensemble des accessoires et le contenu de la cuve refroidir à température ambiante avant de nettoyer et/ou de ranger l'appareil.

- Éteignez l'appareil au moyen du bouton marche/arrêt **3**.
- Retirez la fiche **13** de la prise secteur. Pour ce faire, ne tirez toujours que sur la fiche **13** et jamais sur le cordon.

Astuce : la poignée **4** fixée sur l'unité moteur **2** peut être utilisée comme enrouleur de câble et fixation pour le tuyau.

- Pour ranger le cordon électrique en gagnant de la place, enroulez-le simplement autour des barres verticales permettant de fixer la poignée **4** à l'unité moteur **2**.
- Si vous souhaitez ranger en toute sécurité le tuyau d'aspiration **7** sur l'appareil, vous pouvez le fixer à gauche ou à droite de la poignée **4**. Pour ce faire, soulevez légèrement la poignée **4** de chaque côté et coincez le tuyau d'aspiration **7** entre la poignée **4** et le cache. Procédez ensuite de même sur le côté opposé.

En outre, 2 encoches sont encore à fixer sur le côté supérieur de l'unité moteur **2**. Elles servent à ranger les suceurs quand l'appareil n'est pas utilisé. Ainsi, tous les accessoires se trouvent toujours à portée de main sur l'appareil.

Maintenance, nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT !

**Débranchez toujours la prise et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer et de le ranger.
Risque d'électrocution !**

⚠ AVERTISSEMENT !

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil ou de l'unité moteur. Ne plongez jamais l'appareil ni l'unité moteur dans l'eau. Risque d'électrocution !

REMARQUE !

N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou récurants, ni d'objets pointus pour nettoyer l'appareil.

REMARQUE !

Ne lavez pas les filtres au lave-vaisselle.

REMARQUE !

Ne nettoyez pas le filtre à l'eau chaude et n'utilisez pas de produits de nettoyage ni de brosses.

REMARQUE !

Veillez à ce que tous les filtres soient complètement secs avant de réutiliser l'appareil. Laissez sécher les filtres à l'air libre uniquement, n'utilisez jamais un appareil de chauffage quel qu'il soit. Un filtre humide ou mouillé peut ralentir la puissance d'aspiration de l'appareil ou endommager l'électronique.



Nettoyez bien l'orifice de sortie d'air/de soufflerie et les filtres après chaque utilisation. Si vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil, il est probable que les filtres et/ou l'orifice de sortie d'air/de soufflerie aient besoin d'être nettoyés.



Nous vous recommandons de retirer l'unité moteur, le filtre métallique ainsi que le filtre à l'air libre, car la cendre fine peut entraîner une importante formation de poussière.

- Utilisez un chiffon sec ou légèrement humidifié et bien essoré pour nettoyer l'extérieur de l'appareil et de la cuve, le tuyau d'aspiration (7), ainsi que le manche de raccord et le suceur biseau (8 + 9).
- Essuyez ensuite en frottant.
- Nettoyez de temps à autre l'orifice de sortie d'air/de soufflerie (12) avec une brosse souple.

Vidage de la cuve (1)

Videz la cuve (1) et nettoyez le filtre (10) ainsi que le filtre métallique (11) après avoir aspiré et avant d'utiliser la fonction soufflerie. Autrement, la puissance d'aspiration diminue.

- Ouvrez les clips de verrouillage (5).
- Sortez l'unité moteur (2) de la cuve (1).
- Videz la cuve au-dessus d'un récipient approprié. Veillez à tout prix à ce que le contenu ait complètement refroidi.

Astuce : pour transporter et vider plus facilement la cuve (1), vous pouvez utiliser l'anse fixée sur la cuve et dotée d'une poignée en plastique. Ainsi, vous pouvez transporter confortablement la cuve (1) après avoir retiré l'unité moteur (2).

Nettoyage du filtre métallique 11

- Retirez d'abord l'unité moteur 2 de la cuve 1, comme décrit ci-dessus.

Astuce : avant de retirer l'unité moteur 2, époussetez-la légèrement au-dessus de la cuve 1, afin qu'un éventuel excédent de cendres puisse encore tomber du filtre métallique 11 dans la cuve 1.

- Tournez l'unité moteur 2 en orientant la partie inférieure vers le haut, puis retirez les deux filtres (10 + 11) de la partie inférieure de l'unité moteur 2, en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez les enlever par le haut.
- Videz les filtres (10 + 11) soigneusement au-dessus d'un récipient approprié. Sortez ensuite le filtre 10 du filtre métallique 11.
- Nettoyez le filtre métallique 11 si nécessaire avec une brosse souple adaptée.

Nettoyage du filtre

REMARQUE !

Veillez à ce que le filtre soit complètement sec avant de le fixer à l'unité moteur. Laissez sécher le filtre à l'air libre uniquement, n'utilisez jamais un appareil de chauffage quel qu'il soit. Un filtre humide ou mouillé peut ralentir la puissance d'aspiration de l'appareil ou endommager l'électronique.

- Retirez d'abord, comme décrit plus haut, les deux filtres (10 + 11) de l'unité moteur 2 et retirez le filtre 10 du filtre métallique 11.
- Videz soigneusement le filtre 10 dans un récipient approprié.
- Nettoyez le filtre 10 minutieusement (tout au plus à l'eau tiède).
- Laissez sécher complètement le filtre 10 à température ambiante avant d'assembler de nouveau les pièces.
- Remplacez le filtre 10 sec dans le filtre métallique 11 nettoyé et fixez à nouveau les deux filtres correctement à l'unité moteur 2.

Pannes et solutions

Panne :	Cause :	Solution :
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas reliée à la prise secteur.	Insérez la fiche dans la prise secteur.
	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil au moyen du bouton marche/arrêt.
	Les filtres sont mal associés ou mis en place, le commutateur de sécurité n'est pas déverrouillé.	Positionnez correctement le filtre et le filtre métallique.
La puissance de soufflement ou d'aspiration est faible.	La cuve à poussière est pleine.	Videz la cuve à poussière. Utilisez la fonction soufflerie avec une cuve vide uniquement.
	Les filtres ne sont pas correctement placés ou sont encrassés.	Placez correctement ou bien nettoyez ou remplacez les filtres.

Si le problème rencontré n'est pas énuméré dans ce tableau, merci de contacter notre SAV. Nos conseillers client se feront un plaisir de vous aider. Vous trouverez l'adresse de notre SAV dans nos conditions de garantie, ainsi que sur la carte de garantie séparée. La notice d'utilisation est disponible auprès de notre SAV au format PDF.

Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220 - 240 V~

Fréquence nominale : 50 Hz

Puissance nominale : 1200 W

Classe de protection : II 

Déclaration de conformité



La déclaration de conformité UE peut être demandée à l'adresse indiquée dans la carte de garantie fournie.

Les produits portant le symbole CE satisfont aux exigences de toutes les directives CE en vigueur.

Élimination

Élimination de l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclés.

Le matériel d'emballage peut être remis aux centres de tri publics pour être réutilisé.

Élimination de l'appareil



Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques ! Selon les prescriptions légales, lorsqu'un appareil n'est

plus en état de fonctionner, il doit être amené à un centre de tri attribué.

Les matériaux contenus dans l'appareil pourront ainsi être réutilisés et l'environnement préservé. Les autorités communales ou votre centre de tri local vous fourniront des renseignements plus détaillés.

Sommario

Panoramica prodotto.....	4
Con i codici QR si arriva velocemente e facilmente all'obiettivo	49
Dotazione/Parti dell'apparecchio	50
In generale.....	51
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	51
Descrizione pittogrammi e altre informazioni utili.....	51
Sicurezza	52
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	52
Note relative alla sicurezza.....	53
Installazione e montaggio.....	60
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta	60
Assemblaggio	60
Uso	64
Utilizzo dell'aspiracenere	64
Manutenzione, pulizia e cura	66
Svuotare il contenitore.....	67
Pulizia del filtro di protezione metallico.....	68
Pulire il filtro.....	68
Guasti e risoluzione	69
Dati tecnici	70
Dichiarazione di conformità	71
Smaltimento	71
Smaltire l'imballaggio	71
Smaltire apparecchio esausto.....	71

Con i codici QR si arriva velocemente e facilmente all'obiettivo

Non importa se abbiate bisogno di **informazioni sul prodotto**, **pezzi di ricambio** o **accessori**, se cerchiate dati sulla **garanzia del produttore** o **punti di assistenza** o desideriate visualizzare comodamente un **video esplicativo**, con i nostri codici QR trovate tutto ciò che vi serve con semplicità.

Che cosa sono i codici QR?

Codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici che vengono letti con l'ausilio della camera dello smartphone e ad esempio contengono un link a un sito internet o i dati di contatto.

Il vostro vantaggio: nessuna necessità di digitare indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come funziona

Per scansionare il codice QR è necessario solo uno smartphone, un lettore di codici QR installato e una connessione Internet. Un lettore di codici QR è in genere disponibile gratuitamente nell'App Store del vostro smartphone.

Provare ora

Con lo smartphone fate la scansione del seguente codice QR e troverete maggiori informazioni sul nuovo prodotto ALDI appena acquistato.

Il vostro portale di assistenza ALDI

Tutte le informazioni di cui sopra sono disponibili anche in Internet nel portale di assistenza ALDI al link www.aldi-service.ch.



Durante l'esecuzione del lettore di codici QR a seconda della tariffa del vostro gestore telefonico possono essere applicati dei costi per la connessione Internet.

Dotazione/Parti dell'apparecchio

- 1** Contenitore (con manico)
- 2** Unità motore (con copertura)
- 3** Interruttore di accensione/spegnimento
- 4** Maniglia
- 5** Clip di chiusura, 2
- 6** Apertura per la manichetta di aspirazione
- 7** Manichetta di aspirazione
- 8** Tubo di collegamento (ugello metallico)
- 9** Lancia pulizia angoli
- 10** Filtro
- 11** Filtro protettivo di metallo
- 12** Apertura aria di scarico/ventola
- 13** Spina
- 14** Tasto per la pulizia del filtro
- 15** Rotelle di trasporto (3; rimovibili)
- 16** Istruzioni per l'uso e cartolina di garanzia (non mostrato)

In generale

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono relative a questo aspiratore per cenere e sporco grossolano. Contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e l'impiego.

Prima di utilizzare l'aspiracenere, leggere con cura le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni all'aspiracenere.

Le istruzioni per l'uso sono basate su norme e regolamenti in vigore all'interno dell'Unione Europea. All'estero prestare attenzione anche a disposizioni e leggi specifiche del Paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. Qualora l'aspiracenere dovesse essere consegnato a terzi, allegare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi e altre informazioni utili

Le parole chiave e i simboli seguenti trovano impiego nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'apparecchio e/o sull'imballaggio o servono a rappresentare ulteriori informazioni.



Leggere e conservare le istruzioni per l'uso!

Importanti avvertenze sono contrassegnate con questo simbolo.



AVVERTENZA!

Si riferisce a danni alle persone

AVVISO!

Si riferisce a danni alle cose



Con questo simbolo sono contrassegnate informazioni importanti.



Dichiarazione di conformità (vedi il capitolo "Dichiarazioni di conformità"). I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE esistenti.



Questo simbolo contrassegna apparecchi elettrici conformi alla classe di protezione II.



Non aspirare acqua o altri liquidi con l'aspiracenere.



Non aspirare oggetti ardenti con l'aspiracenere.



Non aspirare brace con l'aspiracenere.



Non aspirare con l'aspiracenere prodotti con una temperatura superiore a 40 °C.



Questo simbolo segnala le normative specifiche per lo smaltimento di vecchi apparecchi (vedi il capitolo "Smaltimento").

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'aspiracenere è adatto esclusivamente ad aspirare cenere asciutta, sufficientemente raffreddata (ad es. cenere di camini, stufe a carbone di legna, posacenere, barbecue) e sporco asciutto. La funzione ventilazione dell'aspiracenere può essere utilizzata per la pulizia di grandi superfici e per accendere il fuoco all'aperto.

Inoltre l'apparecchio non è destinato a impieghi industriali ma soltanto all'utilizzo in abitazioni private. Qualsiasi altro utilizzo o modifica dell'apparecchio non è appropriata ed è in linea di principio proibita. Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso non corretto o erraneo. Questo prodotto è classificato come apparecchio accessibile al pubblico generale.

Note relative alla sicurezza

AVVERTENZA!

Leggere e osservare tutte le indicazioni per la sicurezza riportate di seguito. La mancata osservanza comporta notevoli rischi di incidenti e lesioni e il pericolo di danni materiali e all'apparecchio.

Pericoli per bambini e persone con capacità limitate

- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o inesperte solo se sorvegliati o informati in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e ai pericoli conseguenti.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere eseguiti da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sorvegliati. L'apparecchio e la sua linea di collegamento vanno tenuti fuori dalla portata dei bambini più piccoli di 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non conoscono i pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo l'apparecchio deve essere usato e conservato lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. Non lasciar penzolare il cavo di alimentazione per evitare di inciamparvi.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. **Pericolo di soffocamento!**

Pericoli durante l'uso degli apparecchi elettrici

- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con contatto di terra installata a norma, con tensione di rete come da targhetta identificativa.
- Assicurarsi che sia impostata la tensione corretta sul selettore di tensione. Informarsi se necessario presso le autorità competenti o i fornitori di energia in merito alla tensione della rete. Una regolazione errata può danneggiare l'apparecchio.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, la sostituzione deve essere effettuata esclusivamente da un laboratorio specializzato indicato dal costruttore per evitare pericoli di ferimento e incidenti nonché danni all'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da laboratori specializzati e autorizzati. Le apparecchiature non riparate a regola d'arte sono pericolose per chi le utilizza.
- Per evitare incidenti tenere sempre sotto controllo l'apparecchio quando è in funzione.
- Per evitare incidenti, non collegare mai più elettrodomestici contemporaneamente (ad es. tramite una presa tripla) alla stessa presa con contatto di terra.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua e non usarlo all'aperto, in quanto non può essere esposto alla pioggia né ad altro genere di umidità. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Se l'apparecchio dovesse cadere nell'acqua, staccare per prima cosa la spina ed estrarre l'apparecchio dall'acqua! Dopodiché non rimettere in funzione l'apparecchio, ma farlo prima controllare da un centro di assistenza autorizzato. Ciò vale anche in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o dell'apparecchio e di caduta dell'apparecchio. **Pericolo di scossa elettrica!**

- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando non si usa l'apparecchio e prima di qualsiasi operazione di pulizia o in caso di problemi nel funzionamento! Non tirare mai il cavo di alimentazione! **Pericolo di scossa elettrica!**
- Fare attenzione a che il cavo di alimentazione o l'apparecchio non siano mai collocati su superfici calde o in prossimità di fonti di calore. Sistemare il cavo di alimentazione in modo che non entri in contatto con oggetti bollenti o affilati. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Non piegare assolutamente il cavo di alimentazione e non avvolgerlo intorno all'apparecchio in quanto ciò potrebbe causare la rottura del cavo. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Non usare l'apparecchio sul pavimento bagnato o con le mani bagnate o se l'apparecchio stesso è umido. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Non aprire mai l'apparecchio e non cercare in alcun modo di raggiungerne l'interno con oggetti metallici. **Pericolo di scossa elettrica!**

Pericoli durante l'uso dell'aspiracenere

- Non aspirare cenere incandescente, sigarette accese o fiammiferi né oggetti appuntiti, frammenti di vetro e acqua o altri liquidi. In tal caso l'apparecchio può danneggiarsi e diventare pericoloso. La cenere incandescente, le sigarette accese ecc. possono provocare la bruciatura del filtro, l'umidità può causare un cortocircuito e gli oggetti appuntiti danneggiano il filtro.
- L'apparecchio è idoneo solo per aspirare "cenere fredda". La "cenere fredda" è la cenere che si è raffreddata per un tempo adeguato e non contiene più residui incandescenti. Questo può essere stabilito passando la cenere con uno strumento metallico prima di utilizzare l'apparecchio. Dalla cenere fredda non fuoriesce più alcuna radiazione termica percepibile.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'alloggiamento appare palesemente danneggiato, il cavo di alimentazione è difettoso o si sospetta un difetto non visibile (ad es. dopo una caduta).
- Dopo e prima dell'aspirazione, svuotare l'aspiratore e pulirlo per evitare accumuli di materiali nell'aspiratore che possono causare un incendio.
- **Non adatto per separare polveri potenzialmente pericolose (classe L, M, H).**
- **Non aspirare fuliggine.**
Aspirare solo la cenere di combustibili ammessi.
- **Non aspirare o soffiare oggetti bollenti, comburenti o incandescenti.**
- Quando si effettua la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, si sostituiscono parti o lo si predispone per un'altra funzione, l'apparecchio deve essere spento. Inoltre la spina deve essere tolta dalla presa di corrente per evitare l'accensione indesiderata dell'apparecchio.

- Per evitare incidenti non usare l'apparecchio per aspirare oggetti nocivi per la salute, umidi, bagnati, esplosivi, tossici, frammenti di vetro grossi, diluenti, gas o braci. Non aspirare sostanze comburenti con l'apparecchio.
- Per evitare incidenti non aspirare o soffiare esseri viventi. Non aspirare né soffiare indumenti indossati. Le estremità delle bocchette e del tubo non devono mai arrivare vicino agli occhi e alle orecchie.
- Evitare sempre di appoggiarsi o sedersi sull'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo se tutti i filtri sono inseriti correttamente. I filtri e/o il contenitore non devono essere danneggiati!
- Usare solo accessori originali! L'utilizzo di accessori non originali determina un maggior pericolo di incidenti. Si declina qualsiasi responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti ad accessori non originali. Se si utilizzano accessori di terze parti decade qualsiasi diritto di garanzia per i danni dell'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio a influenze meteorologiche, umidità e fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio in zone potenzialmente esplosive o in prossimità di materiali facilmente infiammabili.
- Usare solo filtri originali acquistati attraverso il nostro servizio clienti. Usando filtri di altre marche la funzionalità dell'apparecchio può essere compromessa.
- Non utilizzare accessori difettosi.
- Non aspirare toner, gesso, calce o altri tipi di polveri molto sottili. Il filtro potrebbe occludersi e ridurre notevolmente la potenza aspirante dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo non diventi un punto di inciampo.
- Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'unità motore.
- Non coprire l'apparecchio durante l'uso.

- L'apertura di soffiaggio/scarico d'aria dell'unità motore non deve mai essere coperta o bloccata. Mantenere sempre uno spazio libero sufficiente e pulire regolarmente l'apertura di soffiaggio/scarico d'aria dalle impurità per impedire che l'apertura si occluda.
- Per la pulizia non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi né oggetti appuntiti.
- Svuotare sempre il contenitore e pulire il filtro a fondo prima di utilizzare la funzione ventola. La funzione ventola andrebbe usata esclusivamente con il contenitore vuoto o con il filtro pulito.
- Non introdurre acqua nel contenitore. Non pulire il contenitore con acqua. Strofinarlo solo con un panno umido e lasciarlo poi asciugare completamente prima di riapplicare l'unità motore. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Prima della pulizia lasciare raffreddare a temperatura ambiente l'apparecchio e tutti gli accessori.
- Dopo ogni uso pulire a fondo il filtro. Un filtro occluso può ridurre notevolmente la forza aspirante o della ventola e causare un surriscaldamento dell'apparecchio.
- Il filtro e l'apparecchio devono essere completamente asciutti prima di poter reinserire il filtro.
- Verificare sempre che il flusso di aria della ventola non soffi cenere, polvere o altri materiali in direzione di persone o animali.
- Indirizzare il flusso d'aria della ventola sempre lontano da sé per evitare lesioni dovute alla rotazione vorticoso di polvere, impurità o addirittura brace. Indossare eventualmente un paio di occhiali di protezione.

- Il flusso d'aria della ventola è alquanto forte, sincerarsi sempre di non danneggiare gli oggetti. Verificare anche che nessun altro oggetto venga sporcato con la funzione ventola. Agire con cautela quando si seleziona la direzione del flusso d'aria.
- Utilizzare la funzione ventola esclusivamente all'aperto.

Installazione e montaggio

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

AVVERTENZA!

Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio, controllare che sia completo e che non abbia subito danni da trasporto per evitare pericoli. In caso di dubbio non usarlo e rivolgersi al nostro servizio clienti. L'indirizzo del centro assistenza è riportato sulla cartolina di garanzia.

L'apparecchio si trova in un imballaggio che lo protegge dai danni da trasporto.

- Estrarre con cautela l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere tutte le parti dell'imballaggio.
- Pulire l'apparecchio e tutti gli accessori dai residui di polvere dell'imballaggio seguendo le indicazioni del capitolo "Manutenzione, pulizia e cura".

Avvertenza: prima del primo utilizzo consigliamo di far funzionare l'apparecchio per ca. 5-10 minuti con la finestra aperta o all'aperto per eliminare eventuali residui dovuti alla produzione. Durante il primo utilizzo è normale che si presentino degli odori; non è un motivo per preoccuparsi, dato che scompariranno dopo breve tempo.

Assemblaggio

- Inserire il raccordo della manichetta di aspirazione **7** nell'apertura **6** in modo da introdurre gli "aggetti" sul raccordo della manichetta di aspirazione **7** nelle apposite fessure sulla circonferenza dell'apertura **6** e ruotare il raccordo in senso orario fino alla battuta. Verificare il fissaggio saldo.
- A seconda di quali lavori si desidera effettuare, applicare la bocchetta desiderata sull'estremità anteriore della manichetta di aspirazione. Il tubo di raccordo (bocchetta di metallo) **8** è adatto solo per aspirare su superfici facilmente accessibili e la bocchetta per fessure **9** solo per aspirare in corrispondenza di angoli, fughe o nicchie.

Avvertenza: se il tubo di raccordo **8** è applicato sull'estremità anteriore della manichetta di aspirazione, la bocchetta per fessure **9** può essere applicata sul tubo di raccordo **8**. Questo vi permette di aspirare comodamente nei punti difficilmente accessibili e vi dà la possibilità all'occorrenza di tenere una maggiore distanza di sicurezza dal prodotto da aspirare.



L'apparecchio è dotato di una doppia funzione di sicurezza. Questo può essere messo in funzione solo se sia il filtro che il filtro di protezione metallico sono stati applicati correttamente sul lato inferiore dell'unità motore.

- Applicare il filtro **10** e il filtro di protezione metallico **11** sul lato inferiore dell'unità motore **2**. Ruotare dapprima l'unità motore **2** con il lato inferiore verso l'alto.
- Afferrare il filtro **10** e il filtro di protezione metallico **11**. Applicare ora il filtro **10** con il lato più stretto davanti nel filtro di protezione metallico **11**. Assicurarsi che i bordi del filtro di protezione metallico **11** siano completamente inseriti nella copertura di metallo applicata sul filtro **10** e circondati da questa.
- Inserire i due filtri assemblati (**10** + **11**) con l'apertura verso il basso sull'aggetto al centro dell'unità motore **2**, in modo che la filettatura interna del filtro **10** sia applicata sulla filettatura esterna dell'unità motore **2** e avvitare il filtro ruotando in senso orario sull'unità motore **2**.

Nota: la combinazione di filtro **10** e filtro di protezione metallico **11** attiva con una applicazione corretta sull'unità motore un interruttore di sicurezza. Se questo interruttore di sicurezza non viene premuto, l'apparecchio non funziona. Assicurarsi assolutamente che il filtro **10** sia inserito correttamente nel filtro di protezione metallico **11** e poi fissare il filtro **10** fino alla battuta sull'unità motore. Il filtro **10** preme il filtro di protezione metallico **11** contro l'unità motore **2**, in modo che questo attivi qui l'interruttore di sicurezza.

- Ruotare di nuovo l'unità motore e disporla sul contenitore **1** in modo che l'interruttore ON/OFF **3** sia rivolto verso l'apertura **6**.
- Agganciare i due bloccaggi delle clip di chiusura **5** sulla copertura e abbassare le due leve delle clip di chiusura **5**, in modo che la copertura insieme all'unità motore **2** sia fissata saldamente sul contenitore **1**. Verificare che sia saldamente e correttamente in sede.

Avvertenza: se si desidera utilizzare la funzione ventola dell'apparecchio, la manichetta di aspirazione **7** deve essere applicata sull'apertura per aria di scarico/ventola **12** (non sull'apertura **6**).

- Guidare il raccordo della manichetta di aspirazione **7** nell'apertura per aria di scarico/ventola **12** in modo da inserire gli "aggetti" sul raccordo nelle apposite fessure sulla circonferenza interna dell'apertura per aria di scarico/ventola **12** e ruotare il raccordo in senso orario fino alla battuta. Verificare che sia saldamente e correttamente in sede.

Dopo l'accensione dell'apparecchio l'aria viene espulsa dalla manichetta di aspirazione **7** o dalla bocchetta ivi prevista.



Nella dotazione sono incluse 3 rotelle di trasporto che potete applicare sul lato inferiore del contenitore per facilitare il trasporto. Per applicare le rotelle di trasporto il contenitore deve essere vuoto.

Per applicare le rotelle di trasporto **15** procedere nel modo seguente:

- Prendere in mano le rotelle di trasporto **15** e tenerle a portata di mano vicino al contenitore **1**.
- Inclinare il contenitore **1** in modo che il lato inferiore sia accessibile. Qui si trovano 3 tacche a forma di freccia che sono disposte a formare un angolo di circa 120°. Queste tacche mostrano i punti in cui si devono inserire le rotelle di trasporto **15**.
- Prendere ora una delle rotelle di trasporto **15** e disporla con l'apposita scanalatura sul bordo esterno del lato inferiore del contenitore. Rispettare le tacche mostrate (vedi **fig. B**).
- Le rotelle di trasporto **15** devono essere disposte in modo che le tacche a forma di freccia siano rivolte alla zona centrale del supporto (vedi **fig. C**).
- Procedere allo stesso modo con le altre due rotelle di trasporto **15** e portarle sul lato inferiore del contenitore dove ci sono le tacche (vedi **fig. D**).
- Verificare che le rotelle di trasporto siano saldamente e correttamente in sede **15**.
- Rimettere in piedi il contenitore **1**.

Messa in funzione dell'apparecchio

AVVERTENZA!

Non aspirare assolutamente: toner, gesso, cemento, polvere di pietra, polvere di foratura, sostanze tossiche o esplosive, cenere incandescente, sigarette accese o fiammiferi, oggetti appuntiti come frammenti di vetro, liquidi.

AVVISO!

Utilizzare l'apparecchio solo se tutti i filtri e l'unità motore (con il coperchio) sono correttamente inseriti e montati.

AVVISO!

Non coprire mai l'apertura per aria di scarico/ventola dell'apparecchio, in quanto questo può causare un surriscaldamento dell'apparecchio. Mantenere un'adeguata distanza dalle pareti o da altri oggetti.

- Collocare l'apparecchio in prossimità di una presa (con la tensione indicata nella targhetta di fabbrica), prestando attenzione che la presa sia liberamente accessibile.
- Assicurarsi che la base sia piatta, asciutta e antiscivolo.

Preparare l'apparecchio a seconda dell'uso previsto come descritto nel paragrafo "Assemblaggio".

Uso

Utilizzo dell'aspiracenere

- Dapprima portare la bocchetta desiderata sulla manichetta di aspirazione **7** come sopra descritto.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente installata a norma.
- Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF **3**. Il motore inizia a girare e l'apparecchio aspira o soffia.
- Far scorrere e tirare la rispettiva bocchetta con attenzione sulla superficie da pulire ed eventualmente anche negli angoli.

Avvertenza: l'aspiracenere è dotato di un tasto per la pulizia del filtro **14**. Se dovesse riscontrare una potenza di aspirazione ridotta dell'apparecchio, potete eliminare le occlusioni grossolane del filtro utilizzando la funzione di pulizia del filtro. A tal fine consigliamo di procedere come descritto di seguito.

- Lasciare l'apparecchio acceso e bloccare l'apertura di ingresso dell'aria alla fine della manichetta di aspirazione **7** o sulla bocchetta qui applicata, tenendo l'apertura di ingresso dell'aria o la bocchetta sul fondo in modo che l'apertura venga bloccata.
- Premere più volte di seguito il tasto per la pulizia del filtro **14** e tenerlo premuto brevemente (vedi **fig. E**).

Premendo il tasto per la pulizia del filtro **14** si apre una valvola che attraverso una apertura applicata di lato sull'unità motore permette di aspirare l'aria che a causa dell'ingresso di aria bloccato sulla manichetta di aspirazione **7** non può più essere aspirata in questo punto **2**. L'aria fluisce quindi attraverso l'unità motore dall'interno verso l'esterno attraverso il filtro nel contenitore **1** e rimuove eventuale cenere accumulatasi dai filtri. I filtri vengono liberati quindi dalle occlusioni e la potenza di aspirazione viene aumentata di nuovo. Questo permette una potenza di aspirazione elevata più duratura e quindi un utilizzo più continuativo dell'apparecchio senza interruzioni.

La funzione di pulizia del filtro non può tuttavia impedire completamente una diminuzione della potenza di aspirazione, in particolare con il contenitore **1** troppo pieno, per cui si consiglia comunque di spegnere l'apparecchio in caso di una potenza di aspirazione ridotta, di staccarlo dalla rete e dopo una adeguata fase di raffreddamento di svuotare il contenitore **1**, pulire i filtri e in seguito proseguire

con l'uso. A tal fine attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate nel capitolo "Manutenzione, pulizia e cura".

Avvertenza: se utilizzate la funzione ventola dell'apparecchio, verificare che vi sia una distanza adeguata da materiali e oggetti infiammabili, per esempio tende, tendine, arbusti e cespugli secchi.

Dopo l'uso e prima di applicare o rimuovere gli accessori l'apparecchio deve essere sempre spento e staccato dalla rete, rimuovendo la spina **13** dalla presa con contatto di terra. Prima di svuotare, pulire e/o riporre l'apparecchio farlo raffreddare a temperatura ambiente con tutti gli accessori e il contenuto del contenitore.

- Spegnerne l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF **3**.
- Togliere la spina **13** dalla presa di corrente. Non staccare mai la spina **13** tirando il cavo.

Consiglio: l'impugnatura **2** applicata sull'unità motore **4** può essere usata come avvolgicavo e come fissaggio del tubo flessibile.

- Per riporre il cavo di alimentazione occupando poco spazio basta avvolgerlo intorno alle due barrette con cui l'impugnatura **4** è fissata sull'unità motore **2**.
- Se desiderate riporre la manichetta di aspirazione **7** in modo sicuro nell'apparecchio, potete fissarlo sia sul lato sinistro **4** che sul lato destro dell'impugnatura. A tal fine basta sollevare leggermente l'impugnatura **4** sul rispettivo lato e innestare la manichetta di aspirazione tra impugnatura **4** e copertura. Procedere allo stesso modo sul lato opposto.

Inoltre sul lato superiore dell'unità motore **2** sono applicati altri 2 intagli, nei quali si possono inserire le due bocchette quando l'apparecchio non è in uso. In questo modo tutti gli accessori sono riposti sull'apparecchio sempre a portata di mano.

Manutenzione, pulizia e cura

AVVERTENZA!

Prima di pulire l'apparecchio, estrarre sempre la spina dalla rete e fare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo. Pericolo di scossa elettrica!

AVVERTENZA!

Accertarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio e/o unità motore. Non immergere mai l'apparecchio e/o l'unità motore nell'acqua. Pericolo di scossa elettrica!

AVVISO!

Per la pulizia non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi né oggetti appuntiti.

AVVISO!

Non lavare i filtri nella lavastoviglie!

AVVISO!

Non utilizzare acqua bollente, detergenti o spazzole per pulire il filtro.

AVVISO!

Assicurarsi che tutti i filtri siano completamente asciutti prima dell'uso successivo. Lasciare asciugare i filtri sempre all'aria, non utilizzare assolutamente apparecchi di riscaldamento. Un filtro bagnato o umido può ridurre la potenza di aspirazione dell'apparecchio o danneggiare i componenti elettronici.



Dopo ogni uso pulire a fondo l'apertura per aria di scarico/ventola e il filtro. Se riscontrate una minore potenza dell'apparecchio, nella maggior parte dei casi ciò indica la necessità di pulire il filtro e/o l'apertura per aria di scarico/ventola.



Consigliamo di rimuovere all'aperto l'unità motore, il filtro di protezione metallico e il filtro in quanto la cenere fine può produrre molta polvere.

- Per pulire l'esterno dell'apparecchio e del contenitore, la manichetta di aspirazione (7), il tubo di raccordo e la bocchetta per fessure (8 + 9) usare un panno asciutto, eventualmente leggermente inumidito e ben strizzato.
- Quindi strofinare finché è ben asciutto.
- Di tanto in tanto spazzolare con una spazzola morbida le aperture per aria di scarico/ventola (12).

Svuotare il contenitore (1)

Svuotare il contenitore (1) e pulire il filtro (10) e il filtro di protezione metallico (11) dopo ogni aspirazione e ogni volta prima di usare la funzione ventola. In caso contrario la forza aspirante diminuisce.

- Aprire le clip di bloccaggio (5).
- Rimuovere l'unità motore (2) dal contenitore (1).
- Svuotare il contenitore in un contenitore idoneo. Assicurarsi assolutamente che il contenuto sia completamente raffreddato.

Consiglio: per facilitare eventualmente il trasporto e lo svuotamento del contenitore (1) è applicata qui un'impugnatura con manico in plastica con cui poter svuotare comodamente il contenitore (1) dopo la rimozione dell'unità motore (2).

Pulizia del filtro di protezione metallico 11

- Rimuovere dapprima l'unità motore 2 dal contenitore 1, come sopra descritto.

Consiglio: sbattere leggermente l'unità motore 2 sul contenitore 1 prima della rimozione in modo che l'eventuale cenere in eccesso cada dal filtro di protezione metallico 11 nel contenitore 1.

- Ruotare l'unità motore 2 con il lato inferiore verso l'alto e rimuovere i due filtri (10 + 11) dal lato inferiore dell'unità motore 2, ruotandoli leggermente in senso antiorario fino a poterli rimuovere verso l'alto.
- Sbattere con attenzione i filtri (10 + 11) su un contenitore idoneo. Rimuovere poi il filtro 10 dal filtro di protezione metallico 11.
- Pulire il filtro di protezione metallico 11 se necessario con una spazzola morbida idonea.

Pulire il filtro

AVVISO!

Assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto prima dell'applicazione sull'unità motore. Lasciare asciugare il filtro sempre all'aria, non utilizzare assolutamente apparecchi di riscaldamento. Un filtro bagnato o umido può ridurre la potenza aspirante dell'apparecchio o danneggiare i componenti elettronici.

- Dapprima rimuovere come descritto sopra i due filtri (10 + 11) dall'unità motore 2 e il filtro 10 dal filtro di protezione metallico 11.
- Sbattere con attenzione il filtro 10 su un contenitore idoneo.
- Pulire a fondo il filtro 10 con acqua (usare al massimo acqua tiepida).
- Lasciare asciugare completamente il filtro 10 a temperatura ambiente prima di rimontare le parti.
- Rimettere il filtro asciutto 10 nel filtro di protezione metallico pulito 11 e fissare i due filtri come indicato con attenzione all'unità motore 2.

Guasti e risoluzione

Guasto:	Causa:	Risoluzione:
L'aspiracenere non indica nessuna funzione.	La spina non è collegata alla presa con contatto di terra.	Inserire la spina in una presa di corrente con contatto di terra correttamente installata.
	L'apparecchio non è acceso.	Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF.
	Combinazione filtri non correttamente inserita, interruttore di sicurezza non sbloccato.	Inserire correttamente filtro e filtro di protezione metallico.
La potenza della ventilazione o dell'aspiratore è bassa.	Il contenitore è pieno.	Svuotare il contenitore raccogli-polvere. Utilizzare la funzione ventola solo con il contenitore vuoto.
	Filtro non inserito correttamente o sporco.	Inserire e pulire e/o sostituire correttamente il filtro.

In caso di guasti non indicati qui sopra, rivolgersi al nostro servizio clienti. Il nostro consulente sarà lieto di aiutarvi. L'indirizzo del centro di assistenza è riportato sulla cartolina di garanzia. Le istruzioni per l'uso possono essere richieste al nostro servizio clienti in formato PDF.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220 – 240 V~
Frequenza nominale:	50 Hz
Potenza nominale:	1200 W
Classe di protezione:	II 

Dichiarazione di conformità



La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo riportato sulla cartolina di garanzia.

I prodotti contrassegnati dalla marcatura CE soddisfano i requisiti delle direttive CE esistenti.

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio



L'imballaggio del prodotto è costituito da materiale riciclabile. Il materiale di imballaggio può essere smaltito presso centri di raccolta pubblici per essere riutilizzato.

Smaltire l'apparecchio esausto



Gli apparecchi vecchi non devono essere gettati tra i rifiuti domestici!

In base alle normative in vigore l'apparecchio vecchio deve essere smaltito adeguatamente al termine della sua durata. In tal senso i materiali contenuti nell'apparecchio vecchio vengono riutilizzati e l'impatto sull'ambiente è minimo. Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità comunali competenti o all'azienda di smaltimento locale.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Distribuito da:**

HANS-ULRICH PETERMANN GMBH & CO. KG
SCHLAGENHOFENER WEG 40
82229 SEEFELD
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

96678



CH +41-435-004-117



info@hup-service.ch

Modell/Type/Modello:
AF 2017

10/2018

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**